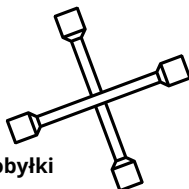


SIXTOL

DESIGNED QUALITY

EN	Car stand
CZ	Podstavec pod auto
SK	Podstavec pod auto
DE	Unterstellbock KFZ
RO	Suport capra auto
HU	Autós emelő állvány szett
PL	Podstawki samochodowe, kobyłki
ES	Caballetes de Apoyo
IT	Cavalletti di sostegno per veicoli
FR	Chandelles de Levage



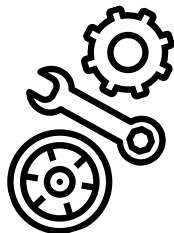
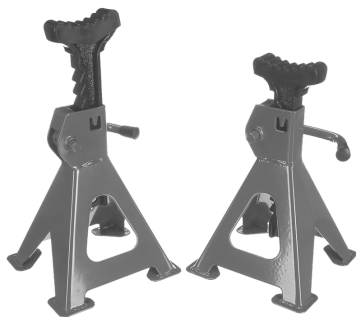
SX1194

SX1195

SX1196

SX1197

SX1198



Instructions for use
Návod k použití
Návod na použitie
Gebrauchsanweisung
Instrucțiuni de utilizare
Használati útmutató
Instrukcja użycia
Instrucciones de uso
Istruzioni per l'uso
Mode d'emploi



Instructions for use

Safety Instructions

- Please, read and follow the instructions in this manual carefully before using the car stand.
- The car stand must not exceed the permissible load.
- Always position the load on center of the saddle.
- Always use the stand in a pair on a hard, level surface capable of sustaining the load. Using of stands on other than hard, level surfaces can result in stands' instability and possible loss of the load.
- The vehicle must be secured with a safety brake and the wheels locked or wedged.
- Before supporting the vehicle, make sure that the car stand is in good technical condition.

WARNING

Pictograms:



- Read and understand all warnings and instructions in the manual. Failure to comply with these warnings may result in loss of load, serious property damage and personal injury.



- Always position the load on center of the saddle.



- Always use the stands in pair on hard, level surface capable of sustaining the load. Using of stands on other than hard, level surfaces can result in stands' instability and possible loss of the load.



- Never exceed the stated load of the car stands.

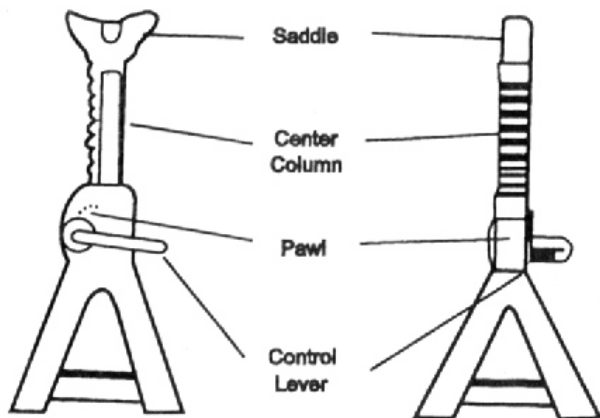
Operation

1. Refer to your vehicle's manual for proper lifting procedure. Use the lifting jack only on points specified by the vehicle manufacturer.
2. Position the stand under the vehicle under points specified by vehicle manufacturer as proper load support points.

3. To adjust stands:

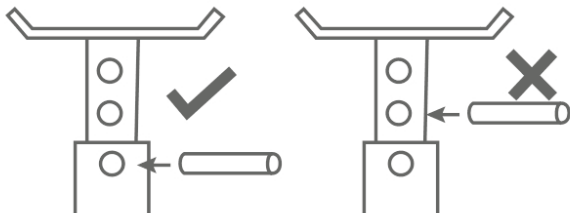
Models SX1194 – SX1196:

Hold control lever up while lifting saddle to desired height. Push control lever down to lock the pawl into teeth located in the center. Make sure the pawl is fully engaged into teeth.



Models SX1197 and SX1198:

Release the pin and lift the saddle to desired height. Align desired hole on the saddle with hole on the base and insert the pin into the hole. Make sure the pin is inserted all the way through.



WARNING**Inadmissible methods of use:**

- It is forbidden to use the tool in any other way than described in this instruction manual.

Other risks that may occur despite the measures taken to ensure safety:

- Despite every effort to describe possible risks, it is not possible to mention in the manual all other dangers that result from handling the tool. Therefore, always follow the exact instructions for use and act rationally when working with the tool.

The procedure to be followed in the event of an accident, malfunction, blockage:

- If any defect or damage is found, the problem must be solved first. Do not handle the defective tool in any way and contact your dealer immediately.

Technical parameters

Product code	Capacity	Height range
SX1194	2 t	275-405 mm
SX1195	3 t	285-425 mm
SX1196	6 t	395-605 mm
SX1197	2 t	266-360 mm
SX1198	3 t	270-363 mm

Manufacturer and Distributor:

TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, Žandov, 471 07, Czech Republic

General description: Car stand

Description of intended use: Support of lifted vehicles

EU Declaration of Conformity

Manufacturer and Distributor: **TorriaCars s.r.o.**, Nádražní 12, Žandov,
471 07, www.torriacars.cz, E-Mail: info@torriacars.cz,
ID: 28723163, VAT ID: CZ28723163

declares that, as a result of its design and construction, the subsequently marked equipment complies with the relevant European Union safety requirements. This declaration is no longer valid in the event of equipment modifications not approved by us. This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Description and identification of the equipment:

SIXTOL SX1194, SX1195, SX1196, SX1197, SX1198
CAR STAND PRO 2t, 3t, 6t; CAR STAND 2t, 3t

has been designed and manufactured in accordance with the following standards:

EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

and harmonization regulations:

2006/42/EC

CE mark - 93/68/EHS

and complies with CE certificate:

No. JSTCF1102-MD from 7th November 2023

Completion of the technical documentation was carried out by Adam Jágr based at the manufacturer's address. Technical documentation is available at the manufacturer's address.

Place and date of issue of EU declaration of conformity:

TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, Žandov, 471 07, Czech Republic 1st February 2024

Person authorized to draw up the EU declaration of conformity on behalf of the manufacturer
(Name, Function, Signature):

Adam Jágr – Managing Director



Bezpečnostní pokyny

- Před zahájením práce s podstavcem je třeba se důkladně seznámit s instrukcemi uvedenými v tomto návodu k použití.
- U podstavce se nesmí překročit povolené zatížení.
- Vždy umístěte zátěž na střed podstavce.
- Vždy používejte dva podstavce na pevném a rovném podkladu, který udrží zvednutou zátěž. Použití podstavců na měkkém a nerovném terénu může způsobit ztrátu jejich stability a pád zátěže z podstavce.
- Vozidlo musí být zajištěno bezpečnostní brzdou a kola zablokovaná nebo zaklíněná.
- Před podepřením jakéhokoli vozidla je třeba se ujistit, že podstavce jsou v dobrém technickém stavu.

VAROVÁNÍ**Piktogramy:**

- Přečtěte si a porozumějte všem varováním a instrukcím v manuálu. Nedodržení těchto varování může vést k pádu břemene, vážnému poškození majetku a zranění osob.



- Vždy umístěte břemeno na střed podstavce.



- Vždy používejte dva podstavce na pevném a rovném podkladu, který udrží zvednuté břemeno.



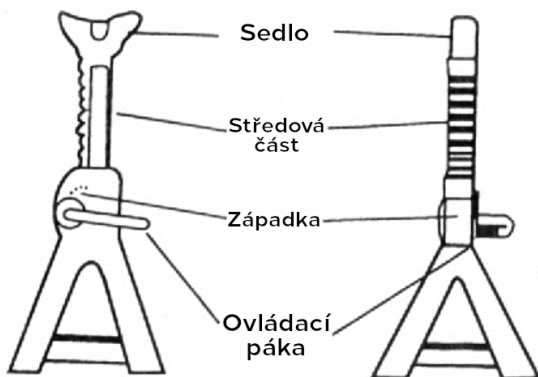
- Nikdy nepřekračujte uváděné zatížení podstavce.

Použití

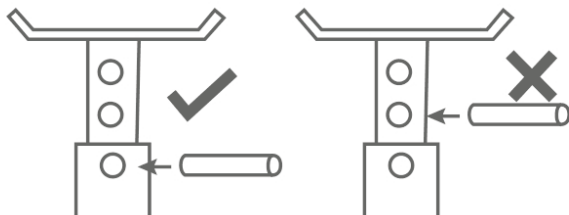
1. Pro správný způsob zvedání vozidla si nastudujte manuál od výrobce vozidla. Zvedák používejte pouze na místech specifikovaných výrobcem vozidla.
2. Umístěte podstavce pod vozidlo na příslušná místa určená k podepření vozidla (viz. instrukce pro použití vozidla).

3. Úprava výšky podstavce:**Modely SX1194 – SX1196:**

Držte ovládací páku nahoře a zvedněte sedlo do požadované výšky. Zatlačením ovládací páky dolů zajistíte západku do zubů umístěných ve středové části podstavce. Ujistěte se, že západka zcela zapadla do zubů.

**Modely SX1197 a SX1198:**

Vyjměte kolík a zvedněte sedlo do požadované výšky. Zarovnejte požadovaný otvor na sedle s otvorem na základně a vložte kolík do otvoru. Ujistěte se, že je kolík zasunutý skrz až na doraz.



VAROVÁNÍ**Nepřípustné způsoby použití:**

- Je zakázáno používat nářadí jiným způsobem, než je popsáno v tomto návodu k použití.

Další rizika, která mohou nastat i navzdory přijatým opatřením k zajištění bezpečnosti:

- I přes veškerou snahu popsání možných rizik není možné v manuálu zmínit veškerá ostatní nebezpečí, která z manipulace s nářadím vyplývají. Dbejte tedy vždy přesných pokynů použití a při práci s nářadím jednejte racionálně.

Postup, který je nutno dodržet v případě havárie, poruchy, zablokování:

- Při jakémkoliv nalezení závady nebo poškození musí být tento problém nejprve vyřešen. S vadným nářadím nijak nemanipulujte a ihned kontaktujte svého prodejce.

Technické parametry

Kód produktu	Nosnost	Rozsah zdvihu
SX1194	2 t	275-405 mm
SX1195	3 t	285-425 mm
SX1196	6 t	395-605 mm
SX1197	2 t	266-360 mm
SX1198	3 t	270-363 mm

Výrobce a distributor:

TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, Žandov, 471 07, Czech Republic

Obecný popis: Podstavec pod auto

Popis předpokládaného použití: Podepření zvednutých vozidel

EU Prohlášení o shodě

Výrobce a distributor: **TorriaCars s.r.o.**, Nádražní 12, Žandov, 471 07,
www.torriacars.cz, email: info@torriacars.cz, IČ: 28723163 DIČ: CZ28723163

prohlašuje, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako na trh uvedené provedení, splňuje příslušná ustanovení předpisů Evropské unie. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost. Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Popis a identifikace strojního zařízení:

SIXTOL SX1194, SX1195, SX1196, SX1197, SX1198
CAR STAND PRO 2t, 3t, 6t; CAR STAND 2t, 3t

bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s následujícími normami:

EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

a harmonizačními předpisy:

2006/42/EC

Značka CE - 93/68/EHS

a je v souladu s CE certifikátem:

č. JSTCF1102-MD ze dne 7.11.2023

Kompletaci technické dokumentace provedl Adam Jágr se sídlem na adrese výrobce.

Technická dokumentace je dostupná na adrese výrobce.

Místo a datum vydání EU prohlášení o shodě:

TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, Žandov, 471 07, Czech Republic 1.2.2024

Osoba oprávněná vypracováním EU prohlášení o shodě jménem výrobce
(jméno, funkce, podpis):

Adam Jágr – Jednatel



Návod na použitie

Bezpečnostné pokyny

- Pred začatím práce so zdvíhákom je potrebné sa dôkladne zoznámiť s inštrukciami uvedenými v tomto návode na použitie.
- Pri zdvíhaku sa nesmie prekročiť povolené zaťaženie.
- Vždy umiestnite záťaž na stred podstavca.
- Vždy používajte dva podstavce na pevnom a rovnom podklade, ktorý udrží zdvihnutú záťaž. Použitie podstavcov na mäkkom a nerovnom teréne môže spôsobiť stratu ich stability a pád záťaže z podstavca.
- Vozidlo musí byť zaistené bezpečnostnou brzdou a kolesá zablokované alebo zaklinené.
- Pred zdvihnutím akéhokoľvek vozidla je potrebné sa uistiť, že zdvíhák je v dobrom technickom stave.

VAROVANIE

Piktogramy:



- Prečítajte si a porozumejte všetkým varovaniam a inštrukciám v manuáli. Nedodržanie týchto varovaní môže viesť k pádu bremena, vážnemu poškodeniu majetku a zraneniu osôb.



- Vždy umiestnite bremeno na stred podstavca.



- Vždy používajte dva podstavce na pevnom a rovnom podklade, ktorý udrží zdvihnuté bremeno.



- Nikdy neprekračujte uvádzané zaťaženie podstavca.

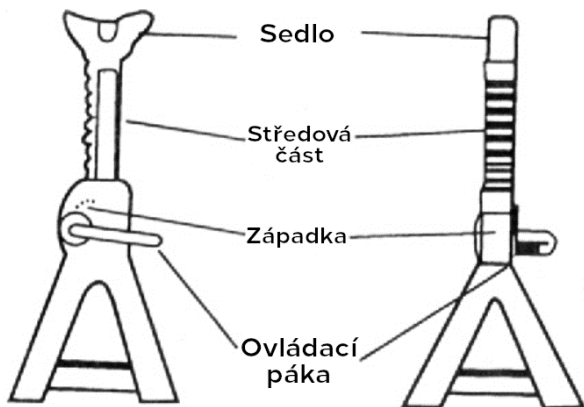
Použitie

1. Pre správny spôsob zdvíhania vozidla si naštudujte manuál od výrobcu vozidla. Zdvíhák používajte iba na miestach špecifikovaných výrobcom vozidla.
2. Umiestnite podstavce pod vozidlo na príslušné miesta určené na podoprenie vozidla (viď. inštrukcie pre použitie vozidla).

3. Úprava výšky podstavca:

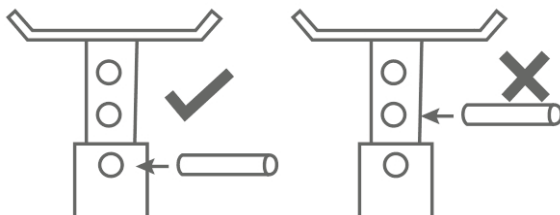
Modely SX1194 – SX1196:

Držte ovládací páku hore a zdvihnete sedlo do požadované výšky. Zatláčením ovládací páky dole zaistíte západku do zubov umiestnených v stredovej časti podstavca. Uistite sa, že západka úplne zapadla do zubov.



Modely SX1197 a SX1198:

Vyberte kolík a zdvihnete sedlo do požadované výšky. Zarovnajzte požadovaný otvor na sedle s otvorom na základni a vložte kolík do otvoru. Uistite sa, že je kolík zasunutý cez až na doraz.



VAROVANIE**Nepripustné spôsoby použitia:**

- Je zakázané používať náradie iným spôsobom, než je popísané v tomto návode na použitie.

Ďalšie riziká, ktoré môžu nastať aj napriek prijatým opatreniam na zaistenie bezpečnosti:

- Aj napriek všetkej snahe popísania možných rizík nie je možné v manuáli spomenúť všetky ostatné nebezpečenstvá, ktoré z manipulácie s náradím vyplývajú.
- Dbajte teda vždy presných pokynov použitia a pri práci s náradím konajte racionálne.

Postup, ktorý je nutné dodržať v prípade havárie, poruchy, zablokovania:

- Pri akomkoľvek nájdení poruchy alebo poškodenia musí byť tento problém najprv vyriešený. S chybným náradím nijako nemanipulujte a ihneď kontaktujte svojho predajcu.

Technické parametry

Kód produktu	Nosnost	Rozsah zdvihu
SX1194	2 t	275-405 mm
SX1195	3 t	285-425 mm
SX1196	6 t	395-605 mm
SX1197	2 t	266-360 mm
SX1198	3 t	270-363 mm

Výrobca a distribútor:

TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, Žandov, 471 07, Slovakia

Všeobecný popis: Podstavec pod auto

Popis predpokladaného použitia: Podoprenie zdvihnutých vozidiel

EU Prehlásenie o zhode

Výrobca a distribútor: **TorriaCars s.r.o.**, Nádražní 12, Žandov, 471 07,
www.torriacars.cz, email: info@torriacars.cz, IČ: 28723163 DIČ: CZ28723163

vyhlasuje, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako na trh uvedené prevedenie, spĺňa príslušné ustanovenia predpisov Európskej únie. Pri nami neodsúhlasených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť. Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Popis a identifikácia strojného zariadenia:
SIXTOL SX1194, SX1195, SX1196, SX1197, SX1198
CAR STAND PRO 2t, 3t, 6t; CAR STAND 2t, 3t

bolo navrhnuté a vyrobené v zhode s nasledujúcimi normami:
EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

a harmonizačnými predpismi:
2006/42/EC
Značka CE - 93/68/EHS

a je v súlade s CE certifikátom:
č. JSTCF1102-MD ze dne 7.11.2023

Kompletáciu technickej dokumentácie vykonal Adam Jágr so sídlom na adrese výrobcu.
Technická dokumentácia je dostupná na adrese výrobcu.

Miesto a dátum vydania vyhlásenia o zhode EÚ:
TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, Žandov, 471 07, Czech Republic 1.2.2024

Osoba oprávnená vypracovaním vyhlásenia o zhode EÚ v mene výrobcu
(meno, funkcia, podpis):

Adam Jágr – Jednatel



Gebrauchsanweisung

Sicherheitshinweise

- Bitte lesen und befolgen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung sorgfältig, bevor Sie den Autoständer verwenden.
- Der Autoständer darf die zulässige Belastung nicht überschreiten.
- Positionieren Sie die Last immer in der Mitte des Sattels.
- Benutzen Sie den Ständer immer paarweise auf einer harten, ebenen Oberfläche, die der Belastung standhalten kann. Die Verwendung von Ständern auf anderen als harten, ebenen Oberflächen kann zur Instabilität der Ständer und möglicherweise zum Verlust der Last führen.
- Das Fahrzeug muss mit einer Sicherheitsbremse gesichert und die Räder blockiert oder verkeilt sein.
- Bevor Sie das Fahrzeug abstützen, stellen Sie sicher, dass sich der Fahrzeugständer in einem guten technischen Zustand befindet.

WARNUNG

Piktogramme:



- Lesen und verstehen Sie alle Warnungen und Anweisungen im Handbuch. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu Ladungsverlust, schweren Sachschäden und Personenschäden führen.



- Positionieren Sie die Last immer in der Mitte des Sattels.



- Benutzen Sie die Ständer immer paarweise auf einer harten, ebenen Oberfläche, die der Belastung standhalten kann. Die Verwendung von Ständern auf anderen als harten, ebenen Oberflächen kann zur Instabilität der Ständer und möglicherweise zum Verlust der Last führen.



- Überschreiten Sie niemals die angegebene Belastung der Autoständer.

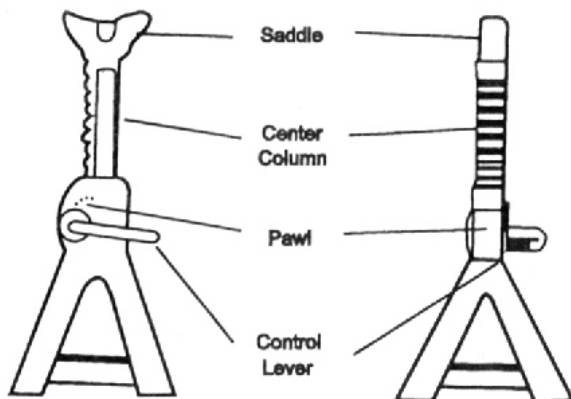
Heben

1. Informationen zum ordnungsgemäßen Hebevorgang finden Sie im Handbuch Ihres Fahrzeugs. Verwenden Sie den Wagenheber nur an den vom Fahrzeughersteller vorgegebenen Stellen.
2. Positionieren Sie den Ständer unter dem Fahrzeug an den Punkten, die vom Fahrzeughersteller als geeignete Laststützpunkte angegeben sind.

3. So stellen Sie die Ständer ein:

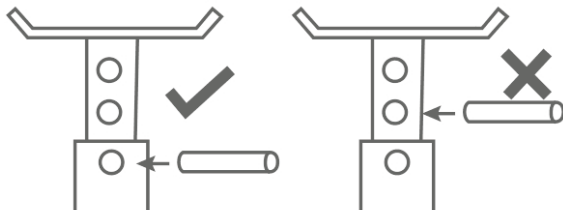
Modelle SX1194 – SX1196:

Halten Sie den Steuerhebel hoch, während Sie den Sattel auf die gewünschte Höhe anheben. Drücken Sie den Steuerhebel nach unten, um die Sperrklinke in den Zähnen in der Mitte zu verriegeln. Stellen Sie sicher, dass die Sperrklinke vollständig in die Zähne eingerastet ist.



Modelle SX1197 und SX1198:

Lösen Sie den Stift und heben Sie den Sattel auf die gewünschte Höhe an. Richten Sie das gewünschte Loch am Sattel mit dem Loch in der Basis aus und stecken Sie den Stift in das Loch. Stellen Sie sicher, dass der Stift vollständig eingeführt ist.



Wartung**Unzulässige Verwendungsmethoden:**

- Es ist verboten, das Werkzeug anders als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben zu verwenden.

Weitere Risiken, die trotz der getroffenen Sicherheitsmaßnahmen auftreten können:

- Trotz aller Bemühungen, mögliche Risiken zu beschreiben, ist es nicht möglich, alle anderen Gefahren, die sich aus dem Umgang mit dem Werkzeug ergeben, in der Anleitung aufzuzeigen. Befolgen Sie daher stets die genaue Gebrauchsanweisung und gehen Sie beim Umgang mit dem Werkzeug rational vor.

Vorgehensweise bei Unfall, Störung, Verstopfung:

- Wenn ein Mangel oder Schaden festgestellt wird, muss das Problem zunächst behoben werden. Fassen Sie das defekte Werkzeug in keiner Weise an und wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

Technische Parameter

Produktcode	Tragfähigkeit	Höhenumfang
SX1194	2 t	275-405 mm
SX1195	3 t	285-425 mm
SX1196	6 t	395-605 mm
SX1197	2 t	266-360 mm
SX1198	3 t	270-363 mm

Hersteller und Vertreiber:

TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, Žandov, 471 07, Tschechische Republik

Allgemeine Beschreibung: Hydraulischer Wagenheber

Beschreibung der vorausgesetzten Verwendung: Heben von Fahrzeugen

EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller und Vertreiber: **TorriaCars s.r.o.**, Nádražní 12, Žandov, 471 07,
www.torriacars.cz, E-mail: info@torriacars.cz, ID: 28723163, UID: CZ28723163

erklärt, dass die nachstehend bezeichnete Vorrichtung auf der Grundlage ihrer Konzeption und Konstruktion, ebenso die auf den Markt gebrachte Ausführung, die einschlägigen Bestimmungen der Vorschriften der Europäischen Union erfüllt. Bei von uns nicht abgestimmten Änderungen der Vorrichtung verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers abgegeben.

Beschreibung und Identifikation der Maschinenanlage:

SIXTOL SX1194, SX1195, SX1196, SX1197, SX1198

CAR STAND PRO 2t, 3t, 6t; CAR STAND 2t, 3t

wurde im Einklang mit den nachstehend angeführten Normen konzipiert und hergestellt:

EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

sowie mit den harmonisierten Vorschriften:

2006/42/EC

CE-Zeichen - 93/68/EHS

und steht im Einklang mit dem CE-Zertifikat:

No. JSTCF1102-MD fom 7.11.2023

Die Zusammenstellung der technischen Dokumentation erfolgte durch Adam Jágr mit Sitz unter der Anschrift des Herstellers. Die technische Dokumentation ist unter der Anschrift des Herstellers verfügbar.

Ort und Datum der Ausgabe der EU-Konformitätserklärung:

TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, Žandov, 471 07, Czech Republic 1.2.2024

Zur Erstellung der EU-Konformitätserklärung namens des Herstellers berechnigte Person
(Name, Funktion, Unterschrift):

Adam Jágr – Geschäftsführer



Instrucțiuni de folosire

Instrucțiuni de siguranță

- Vă rugăm să citiți și să urmați cu atenție instrucțiunile din acest manual înainte de a utiliza suportul pentru mașină.
- Standul auto nu trebuie să depășească sarcina admisă.
- Poziționați întotdeauna sarcina în centrul șei
- Utilizați întotdeauna suportul câte o pereche pe o suprafață dură, plană, capabilă să susțină sarcina. Utilizarea suporturilor pe alte suprafețe decât dure și plane poate duce la instabilitatea suporturilor și o posibilă pierdere a sarcinii.
- Vehiculul trebuie asigurat cu o frână de siguranță și roțile blocate sau blocate.
- Înainte de a susține vehiculul, asigurați-vă că suportul auto este în stare tehnică bună.

AVERTIZARE

Pictograme:



- Citiți și înțelegeți toate avertismentele și instrucțiunile din manual. Nerespectarea acestor avertismente poate duce la pierderea sarcinii, daune materiale grave și vătămări corporale.



- Poziționați întotdeauna sarcina în centrul șei.



- Utilizați întotdeauna suporturile în pereche pe o suprafață tare, plană, capabilă să susțină sarcina. Utilizarea suporturilor pe alte suprafețe decât dure și plane poate duce la instabilitatea suporturilor și o posibilă pierdere a sarcinii.



- Nu depășiți niciodată sarcina declarată a suporturilor auto.

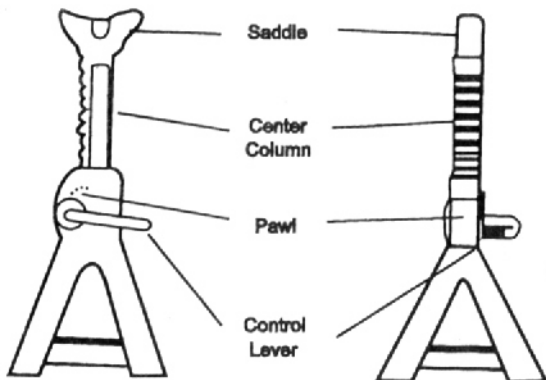
Operațiune

1. Consultați manualul vehiculului dumneavoastră pentru procedura corectă de ridicare. Utilizați cricul de ridicare numai în punctele specificate de producătorul vehiculului.
2. Poziționați suportul sub vehicul sub punctele specificate de producătorul vehiculului ca puncte adecvate de susținere a sarcinii.

3. Pentru a regla suporturile:

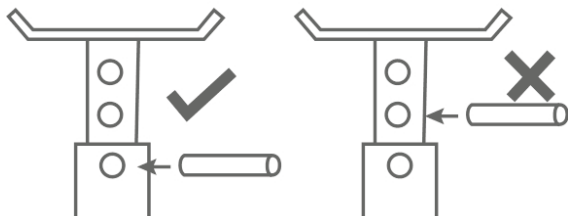
Modelele SX1194 - SX1196:

Țineți maneta de comandă în sus în timp ce ridicați șa la înălțimea dorită. Împingeți maneta de comandă în jos pentru a bloca clichetul în dinții aflați în centru. Asigurați-vă că clichetul este complet cuplat în dinți.



Modelele SX1197 și SX1198:

Eliberați știftul și ridicați șaua la înălțimea dorită. Aliniați orificiul dorit de pe șa cu orificiul de pe bază și introduceți știftul în orificiu. Asigurați-vă că știftul este introdus până la capăt.



AVERTIZARE**Metode de utilizare inadmisibile:**

- Este interzisă utilizarea instrumentului în orice alt mod decât cel descris în acest manual de instrucțiuni.

Alte riscuri care pot apărea în ciuda măsurilor luate pentru asigurarea siguranței:

- În ciuda tuturor eforturilor de a descrie posibilele riscuri, nu este posibil să se menționeze în manual toate celelalte pericole care rezultă din manipularea instrumentului. Prin urmare, urmați întotdeauna instrucțiunile exacte de utilizare și acționați rațional atunci când lucrați cu unealta.

Procedura de urmat în caz de accident, defecțiune, blocaj:

- Dacă se constată vreun defect sau daune, problema trebuie rezolvată mai întâi. Nu manipulați în niciun fel unealta defecte și contactați imediat distribuitorul.

Parametri tehnici

Codul produsului	Capacitate	Gama de înălțime
SX1194	2 t	275-405 mm
SX1195	3 t	285-425 mm
SX1196	6 t	395-605 mm
SX1197	2 t	266-360 mm
SX1198	3 t	270-363 mm

Producator si distribuitor:

TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, Žandov, 471 07, Cehia Descriere

Generală: Stand auto

Descrierea utilizării prevăzute: Suportul vehiculelor ridicate

Declarație de conformitate UE

Producător și distribuitor: **TorriaCars s.r.o.**, Nádražní 12, Žandov, 471 07, www.torriacars.cz,
e-mail: info@torriacars.cz, ID: 28723163, ID TVA: CZ28723163

declară că, ca urmare a proiectării și construcției sale, echipamentul marcat ulterior respectă cerințele de siguranță relevante ale Uniunii Europene. Această declarație nu mai este valabilă în cazul modificărilor echipamentelor neaprobată de noi. Această declarație este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului.

Descrierea și identificarea echipamentului:

SIXTOL SX1194, SX1195, SX1196, SX1197, SX1198
CAR STAND PRO 2t, 3t, 6t; CAR STAND 2t, 3t

a fost proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele standarde:

EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

și reglementări de armonizare:

2006/42/CE

Marcaj CE - 93/68/EHS

și respectă certificatul CE:

Nr. JSTCF1102-MD de la 7.11.2023

Completarea documentației tehnice a fost efectuată de Adam Jágr cu sediul la adresa producătorului. Documentația tehnică este disponibilă la adresa producătorului.

Locul și data emiterii declarației UE de conformitate: TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, Žandov, 471 07, Republica Cehă 1 februarie 2024

Persoană autorizată să întocmească declarația UE de conformitate în numele producătorului (Nume, Funcție, Semnătură):

Adam Jágr – director general



Használati útmutató

Biztonsági utasítások

- Kérjük, figyelmesen olvassa el és kövesse az ebben a kézikönyvben található utasításokat, mielőtt az autós állványt használná.
- Az állvány nem haladhatja meg a megengedett terhelést.
- A terhet mindig a nyereg közepére helyezze.
- Az állványt mindig párban használja kemény, vízszintes felületen, amely képes elviselni a terhelést. Az állványok használata nem kemény, vízszintes felületeken az állványok instabilitását és a teher elvesztését okozhatja.
- A járművet biztonsági fékkel kell rögzíteni, a kerekeket pedig reteszelni vagy kiékelni.
- A jármű alátámasztása előtt győződjön meg arról, hogy az állvány műszakilag jó állapotban van.

FIGYELEM

Piktogramok:



- Olvassa el és értse meg a kézikönyvben található összes figyelmeztetést és utasítást. Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása rakomány elvesztéséhez, súlyos anyagi károkhoz és személyi sérülésekhez vezethet.



- A terhet mindig a nyereg közepére helyezze.



- Az állványokat mindig párban használja kemény, vízszintes felületen, amely képes elviselni a terhelést. Az állványok használata nem kemény, vízszintes felületeken az állványok instabilitását és a teher elvesztését okozhatja.



- Soha ne lépje túl az autóállványok megengedett terhelését.

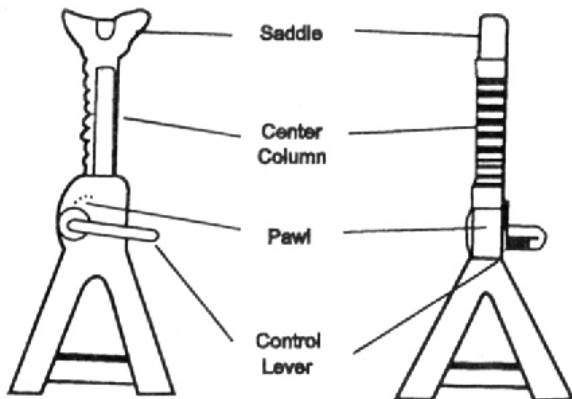
Emelés

1. Olvassa el járműve kézikönyvét a megfelelő emelési eljáráshoz. Az emelőt csak a jármű gyártója által meghatározott helyeken használja.
2. Position the stand under the vehicle under points specified by vehicle manufacturer as proper load support points

3. Az állványok beállítása:

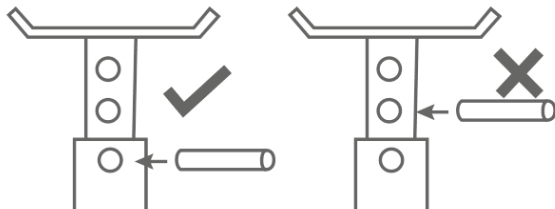
SX1194 – SX1196 modellek:

Tartsa felfelé a vezérlőkart, miközben a nyeret a kívánt magasságba emeli. Nyomja le a vezérlőkart, hogy a kapcsot a középső fogakba rögzítse. Győződjön meg arról, hogy a kilincs teljesen a fogakba illeszkedik.



SX1197 és SX1198 modellek:

Oldja ki a csapot, és emelje fel a nyeret a kívánt magasságba. Illessze a nyereg kívánt furatát az alapon lévő furathoz, és helyezze be a csapot a lyukba. Győződjön meg arról, hogy a csap teljesen be van dugva.



Figyelem

Megengedhetetlen felhasználási módok:

- Tilos a szerszámot a jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő módon használni.

Egyéb kockázatok, amelyek a biztonság érdekében tett intézkedések ellenére is előfordulhatnak:

- A lehetséges kockázatok leírására tett minden erőfeszítés ellenére a kézikönyvben nem lehet megemlíteni minden egyéb veszélyt, amely a szerszám kezeléséből ered.
- Ezért mindig tartsa be a pontos használati utasítást, és járjon el racionálisan a szerszámmal végzett munka során.

Baleset, meghibásodás, dugulás esetén követendő eljárás:

- Ha bármilyen hibát vagy sérülést észlel, először a problémát kell megoldani. Semmiképpen ne kezelje a hibás szerszámot, és azonnal forduljon a forgalmazóhoz.

Technikai paraméterek

Termékkód	Kapacitás	Magasság tartomány
SX1194	2 t	275-405 mm
SX1195	3 t	285-425 mm
SX1196	6 t	395-605 mm
SX1197	2 t	266-360 mm
SX1198	3 t	270-363 mm

Gyártó és forgalmazó:

TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, Žandov, 471 07, Cseh Köztársaság

Általános leírás: Hidraulikus palackemelő

Rendeltetésszerű használat leírása: Járművek emelése

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó és forgalmazó: **TorriaCars s.r.o.**, Nádražní 12, Žandov,
471 07, www.torriacars.cz, E-Mail: info@torriacars.cz, ID: 28723163, VAT ID: CZ28723163

kijelenti, hogy a következőkben megjelölt berendezés - tervezésének és kivitelének köszönhetően - megfelel az Európai Unió vonatkozó biztonsági követelményeinek. Ez a nyilatkozat érvényét veszti, ha a berendezésen olyan módosításokat hajtanak végre, amelyeket nem hagyunk jóvá. Ezt a nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A berendezés leírása és azonosítása:
SIXTOL SX 1194, SX 1195, SX 1196, SX 1197, SX1198
CAR STAND PRO 2t, 3t, 6t; CAR STAND 2t, 3t

a következő szabványoknak megfelelően tervezték és gyártották:
EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

és a harmonizációs előírásoknak megfelelően:
2006/42/EK
CE-jelölés - 93/68/EHS

és megfelel a CE tanúsítványnak:
No. JSTCF1102-MD. naptól 7.11.2023

A műszaki dokumentáció kitöltését Adam Jágr végezte a gyártó székhelyén. A műszaki dokumentáció elérhető a gyártó címén.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat kiállításának helye és időpontja:
TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, Žandov, 471 07, Cseh Köztársaság 1.2.2024

A gyártó nevében az EU-megfelelőségi nyilatkozat kiállítására jogosult személy
(név, beosztás, aláírás):

Adam Jágr – Vezérigazgató



Instrukcja obsługi

Instrukcje bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem pracy ze stojakiem należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie wolno przekraczać dopuszczalnego obciążenia podłoża.
- Zawsze umieszczaj ładunek na środku podstawy.
- Zawsze używaj dwóch stojaków na twardej, równej powierzchni, która utrzyma podniesiony ładunek. Używanie wsporników na miękkim i nierównym podłożu może spowodować utratę ich stabilności i spadnięcie ładunku ze wspornika.
- Pojazd musi być zabezpieczony hamulcem bezpieczeństwa, a koła muszą być zablokowane lub zaklinowane.
- Przed podparciem jakiegokolwiek pojazdu należy upewnić się, że stojaki są w dobrym stanie.

OSTRZEŻENIE

Piktogramy:



- Przeczytaj i zrozum wszystkie ostrzeżenia i instrukcje zawarte w instrukcji. Niezastosowanie się do tych ostrzeżeń może skutkować utratą ładunku, poważnymi uszkodzami materialnymi i obrażeniami ciała.



- Zawsze umieszczaj ładunek na środku siodełka.



- Zawsze używaj stojaków w parach na twardej, równej powierzchni, która jest w stanie utrzymać obciążenie. Używanie stojaków na innych niż twarde, równe powierzchnie może skutkować niestabilnością stojaków i możliwą utratą ładunku.



- Nigdy nie przekraczaj podanego obciążenia stojaków samochodowych.

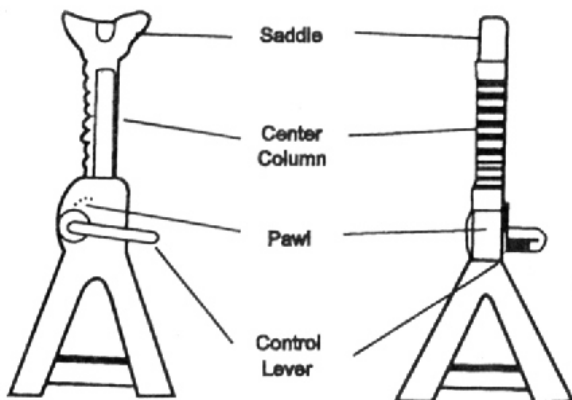
Używać

1. Aby poznać prawidłową metodę podnoszenia pojazdu, zapoznaj się z instrukcją producenta pojazdu. Podnośnika należy używać wyłącznie w miejscach określonych przez producenta pojazdu.
2. Umieścić pod pojazdem wsporniki w odpowiednich miejscach przeznaczonych do podparcia pojazdu (patrz instrukcja użytkowania pojazdu).

3. Regulacja wysokości cokołu:

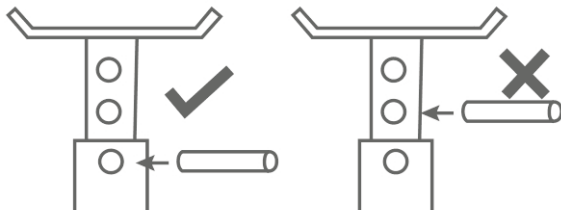
Modele SX1194 - SX1196:

Przytrzymaj dźwignię sterującą w górze i podnieś siedzisko do żądanej wysokości. Naciśnij dźwignię sterującą w dół, aby zablokować zatrzask w zębach znajdujących się pośrodku podstawy. Upewnij się, że zatrzask jest całkowicie osadzony w zębach.



Modele SX1197 i SX1198:

Wyjmij sworzeń i podnieś siedzisko do żądanej wysokości. Wyrównaj żądany otwór w siodełku z otworem w podstawie i włóż kołek w otwór. Upewnij się, że kołek jest włożony do końca.



OSTRZEŻENIENiedopuszczalne sposoby użycia:

- Zabrania się używania narzędzia w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji obsługi.

Inne zagrożenia, które mogą wystąpić pomimo podjęcia środków zapewniających bezpieczeństwo:

- Pomimo dołożenia wszelkich starań, aby opisać możliwe zagrożenia, nie jest możliwe wymienienie w instrukcji wszystkich innych zagrożeń wynikających z obsługi narzędzia.
- Dlatego zawsze postępuj zgodnie z dokładną instrukcją obsługi i postępuj racjonalnie podczas pracy z narzędziem.

Procedura postępowania w przypadku awarii, nieprawidłowego działania, zablokowania:

- W przypadku wykrycia jakiegokolwiek wady lub uszkodzenia, należy najpierw rozwiązać problem. Nie należy w żaden sposób obchodzić się z uszkodzonym narzędziem i natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą.

Parametry techniczne

Kod produktu	Nośność	Zakres skoku
SX1194	2 t	275-405 mm
SX1195	3 t	285-425 mm
SX1196	6 t	395-605 mm
SX1197	2 t	266-360 mm
SX1198	3 t	270-363 mm

Producent i dystrybutor:

TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, Žandov, 471 07, Republika Czeska

Opis ogólny: Podest pod samochódOpis przeznaczenia: Podparcie pojazdów podniesionych

Deklaracja zgodności UE

Producent i dystrybutor: **TorriaCars s.r.o.**, Nádražní 12, Žandov, 471 07, www.torriacars.cz, e-mail: info@torriacars.cz, ID: 28723163 Numer VAT: CZ28723163

oświadcza, że później oznakowane urządzenie, w oparciu o swoją koncepcję i konstrukcję oraz wersję wprowadzoną do obrotu, spełnia odpowiednie postanowienia przepisów Unii Europejskiej. Jeżeli urządzenie zostanie zmienione bez naszej zgody, niniejsza deklaracja traci ważność. Niniejsza deklaracja wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opis i identyfikacja maszyn:

**SIXTOL SX1194, SX1195, SX1196, SX1197, SX1198
CAR STAND PRO 2t, 3t, 6t; CAR STAND 2t, 3t**

został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z następującymi normami:
EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

i przepisy harmonizacyjne:

2006/42/WE

Znak CE - 93/68/EWG

i jest zgodny z certyfikatem CE:

Nr JSTCF1102-MD z dnia 7.11.2023

Dokumentację techniczną wykonał Adam Jágr, pracując pod adresem producenta.
Dokumentacja techniczna dostępna jest pod adresem producenta.

Miejsce i data wystawienia Deklaracji Zgodności UE:

TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, Žandov, 471 07, Czechy 1.2.2024

Osoba upoważniona do sporządzenia deklaracji zgodności UE w imieniu producenta
(imię i nazwisko, funkcja, podpis):

Adam Jágr – Prezes Zarządu



Instrucciones de uso

Instrucciones de seguridad

- Por favor, lea y siga atentamente las instrucciones de este manual antes de utilizar el soporte para coche.
- El soporte del vehículo no debe exceder la carga permitida.
- Coloque siempre la carga en el centro del sillín.
- Utilice siempre el soporte en pares sobre una superficie dura y nivelada capaz de soportar la carga. El uso de soportes en superficies que no sean duras y niveladas puede provocar inestabilidad en los soportes y posible pérdida de carga.
- El vehículo debe estar asegurado con un freno de seguridad y las ruedas bloqueadas o calzadas.
- Antes de apoyar el vehículo, asegúrese de que el soporte del vehículo esté en buenas condiciones técnicas.

ADVERTENCIA

Pictograms:



- Lea y comprenda todas las advertencias e instrucciones del manual. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar pérdida de carga, daños materiales graves y lesiones personales.



- Coloque siempre la carga en el centro del sillín.



- Utilice siempre los soportes en pares sobre una superficie dura y nivelada capaz de soportar la carga. El uso de soportes en superficies que no sean duras y niveladas puede provocar inestabilidad en los soportes y posible pérdida de carga.



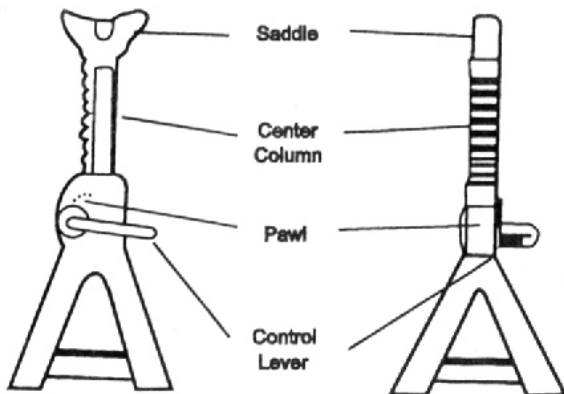
- Nunca exceda la carga indicada de los soportes del automóvil.

Operación

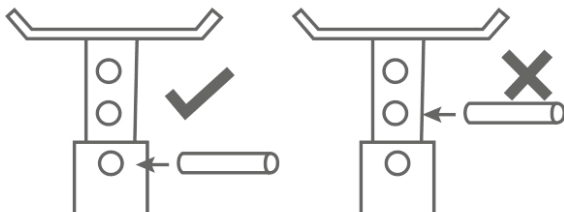
1. Consulte el manual de su vehículo para conocer el procedimiento de elevación adecuado. Utilice el gato elevador únicamente en los puntos especificados por el fabricante del vehículo.
2. Coloque el soporte debajo del vehículo en los puntos especificados por el fabricante del vehículo como puntos de soporte de carga adecuados.

3. Para ajustar los soportes:Modelos SX1194 – SX1196:

Mantenga la palanca de control hacia arriba mientras levanta el sillín a la altura deseada. Empuje la palanca de control hacia abajo para bloquear el trinquete en los dientes ubicados en el centro. Asegúrese de que el trinquete esté completamente encajado en los dientes.

Modelos SX1197 y SX1198:

Suelte el pasador y levante el sillín a la altura deseada. Alinee el orificio deseado en el sillín con el orificio en la base e inserte el pasador en el orificio. Asegúrese de que el pasador esté insertado por completo.



ADVERTENCIAMétodos de uso inadmisibles:

- Está prohibido utilizar la herramienta de cualquier otra forma que no sea la descrita en este manual de instrucciones.

Otros riesgos que pueden ocurrir a pesar de las medidas tomadas para garantizar la seguridad:

- A pesar de todos los esfuerzos por describir los posibles riesgos, no es posible mencionar en el manual todos los demás peligros que resultan del manejo de la herramienta.
- Por lo tanto, siga siempre exactamente las instrucciones de uso y actúe racionalmente cuando trabaje con la herramienta.

Procedimiento a seguir en caso de accidente, avería, bloqueo:

- Si se encuentra algún defecto o daño, primero se debe resolver el problema. No manipule la herramienta defectuosa de ninguna manera y comuníquese con su distribuidor inmediatamente.

Parámetros técnicos

Código de producto	Capacidad	Rango de altura
SX1194	2 t	275-405 mm
SX1195	3 t	285-425 mm
SX1196	6 t	395-605 mm
SX1197	2 t	266-360 mm
SX1198	3 t	270-363 mm

Fabricante y Distribuidor:

TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, Žandov, 471 07, República Checa

Descripción general: Soporte para cocheDescripción del uso previsto: Soporte de vehículos elevados

Declaración de conformidad de la UE

Fabricante y distribuidor: **TorriaCars s.r.o.**, Nádražní 12, Žandov, 471 07, www.torriacars.cz,
correo electrónico: info@torriacars.cz, Número de identificación: 28723163, Número de
identificación fiscal: CZ28723163

declara que, como resultado de su diseño y construcción, el equipo posteriormente marcado
cumple con los requisitos de seguridad pertinentes de la Unión Europea. Esta declaración ya
no es válida en caso de modificaciones del equipo no aprobadas por nosotros. Esta
declaración se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Descripción e identificación del equipo:

SIXTOL SX 1194, SX 1195, SX 1196, SX 1197, SX1198
CAR STAND PRO 2t, 3t, 6t; CAR STAND 2t, 3t

ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con las siguientes normas:
EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

y normas de armonización:

2006/42/CE

Marcado CE - 93/68/EHS

y cumple con el certificado CE:

No. JSTCF1102-MD del 7.11.2023

La cumplimentación de la documentación técnica estuvo a cargo de Adam Jágr, desde la
dirección del fabricante. La documentación técnica está disponible en la dirección del
fabricante.

Lugar y fecha de emisión de la declaración UE de conformidad: TorriaCars s.r.o., Nádražní 12,
Žandov, 471 07, República Checa 1 de febrero de 2024

Persona autorizada para redactar la declaración UE de conformidad en nombre del
fabricante (Nombre, Función, Firma):

Adam Jágr – Director General



Istruzioni per l'uso

Istruzioni di sicurezza

- Si prega di leggere e seguire attentamente le istruzioni contenute in questo manuale prima di utilizzare il supporto per auto.
- Il supporto per auto non deve superare il carico consentito.
- Posizionare sempre il carico al centro della sella.
- Utilizzare sempre il supporto in coppia su una superficie dura e piana in grado di sostenere il carico. L'utilizzo dei supporti su superfici diverse da quelle dure e piane può provocare l'instabilità dei supporti e la possibile perdita del carico.
- Il veicolo deve essere assicurato con un freno di sicurezza e le ruote bloccate o incastrate.
- Prima di sostenere il veicolo, assicurarsi che il cavalletto per auto sia in buone condizioni tecniche.

AVVERTIMENTO

Pittogrammi:



- Leggere e comprendere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute nel manuale. La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare la perdita del carico, gravi danni materiali e lesioni personali.



- Posizionare sempre il carico al centro della sella.



- Utilizzare sempre le staffe in coppia su una superficie dura e piana in grado di sostenere il carico. L'utilizzo dei supporti su superfici diverse da quelle dure e piane può causare instabilità dei supporti e possibile perdita di carico.



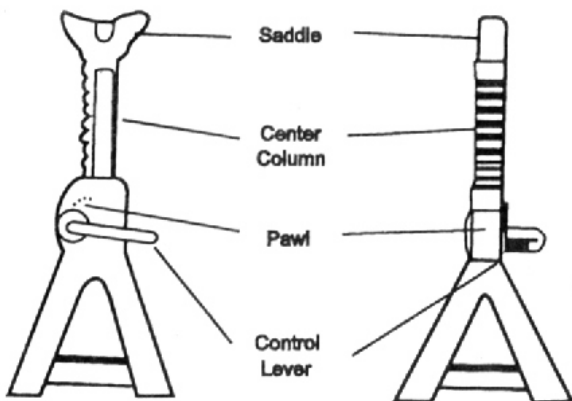
- Non superare mai il carico indicato dei supporti per auto.

Operazione

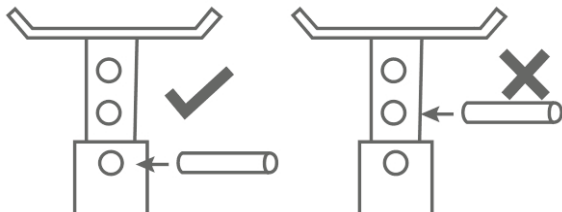
1. Fare riferimento al manuale del veicolo per la corretta procedura di sollevamento. Utilizzare il martinetto solo sui punti specificati dal produttore del veicolo.
2. Posizionare il cavalletto sotto il veicolo nei punti specificati dal produttore del veicolo come punti di supporto del carico adeguati.

3. Per regolare i supporti:**Modelli SX1194 - SX1196:**

Tenere la leva di comando sollevata mentre si solleva la sella all'altezza desiderata. Spingere la leva di comando verso il basso per bloccare il nottolino nei denti situati al centro. Assicurarsi che il nottolino sia completamente innestato nei denti.

**Modelli SX1197 e SX1198:**

Rilasciare il perno e sollevare la sella all'altezza desiderata. Allineare il foro desiderato sulla sella con il foro sulla base e inserire il perno nel foro. Assicurati che il perno sia inserito completamente.



AVVERTIMENTO

Modalità d'uso non ammesse:

- È vietato utilizzare l'utensile diversamente da quanto descritto nel presente manuale di istruzioni.

Altri rischi che possono verificarsi nonostante le misure adottate per garantire la sicurezza:

- Nonostante tutti gli sforzi per descrivere i possibili rischi, non è possibile menzionare nel manuale tutti gli altri pericoli derivanti dall'uso dell'utensile. Pertanto, seguire sempre le istruzioni esatte per l'uso e agire in modo razionale quando si lavora con lo strumento.

La procedura da seguire in caso di incidente, malfunzionamento, blocco:

- Se si riscontrano difetti o danni, è necessario prima risolvere il problema. Non maneggiare in alcun modo l'utensile difettoso e contattare immediatamente il rivenditore.

Technical parameters

Codice prodotto	Capacità	Intervallo di altezza
SX1194	2 t	275-405 mm
SX1195	3 t	285-425 mm
SX1196	6 t	395-605 mm
SX1197	2 t	266-360 mm
SX1198	3 t	270-363 mm

Produttore e distributore:

TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, Žandov, 471 07, Repubblica Ceca

Descrizione generale: Supporto per auto

Descrizione destinazione d'uso: Supporto di veicoli sollevati

Dichiarazione di conformità UE

Produttore e distributore: **TorriaCars s.r.o.**, Nádražní 12, Žandov, 471 07,
www.torriacars.cz, e-mail: info@torriacars.cz, ID: 28723163, Partita IVA: CZ28723163

dichiara che, per progettazione e costruzione, l'apparecchiatura successivamente marcata è conforme ai pertinenti requisiti di sicurezza dell'Unione Europea. La presente dichiarazione non è più valida in caso di modifiche all'apparecchiatura non approvate da noi. La presente dichiarazione viene rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Descrizione e identificazione dell'attrezzatura:
SIXTOL SX1194, SX1195, SX1196, SX1197, SX1198
CAR STAND PRO 2t, 3t, 6t; CAR STAND 2t, 3t

è stato progettato e realizzato in conformità alle seguenti norme:
EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:20

e norme di armonizzazione:
2006/42/CE
Marchio CE - 93/68/EHS

ed è conforme al certificato CE:
N. JSTCF1102-MD dal 7.11.2023

Il completamento della documentazione tecnica è stato effettuato da Adam Jágr con sede all'indirizzo del produttore. La documentazione tecnica è disponibile all'indirizzo del produttore.

Luogo e data di rilascio della dichiarazione di conformità UE: TorriaCars s.r.o., Nádražní 12,
Žandov, 471 07, Repubblica Ceca 1 febbraio 2024

Person authorized to draw up the EU declaration of conformity on behalf of the manufacturer
(Name, Function, Signature):

Adam Jágr – Managing Director



Mode d'emploi

Consignes de sécurité

- Veuillez lire et suivre attentivement les instructions de ce manuel avant d'utiliser le support de voiture.
- Le support de voiture ne doit pas dépasser la charge autorisée.
- Placez toujours la charge au centre de la selle.
- Utilisez toujours les supports par paire sur une surface dure et plane capable de supporter la charge. L'utilisation des supports sur des surfaces autres que dures et planes peut entraîner une instabilité des supports et une éventuelle perte de charge.
- Le véhicule doit être sécurisé avec un frein de sécurité et les roues bloquées ou calées.
- Avant de soutenir le véhicule, assurez-vous que le support de voiture est en bon état technique.

AVERTISSEMENT

Pictogrammes:



- Lisez et comprenez tous les avertissements et instructions du manuel. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner la perte de la cargaison, de graves dommages matériels et des blessures corporelles.



- Placez toujours la charge au centre de la selle.



- Utilisez toujours les supports par paires sur une surface dure et plane capable de supporter la charge. L'utilisation des supports sur des surfaces autres que dures et planes peut provoquer une instabilité des supports et une éventuelle perte de charge.



- Ne dépassez jamais la charge indiquée pour les supports de voiture.

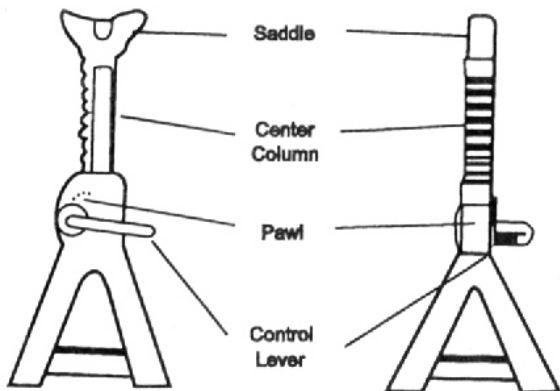
Opération

1. Reportez-vous au manuel de votre véhicule pour connaître la procédure de levage appropriée. Utilisez le cric de levage uniquement aux points spécifiés par le constructeur du véhicule.
2. Placez la béquille sous le véhicule sous les points spécifiés par le constructeur du véhicule comme points de support de charge appropriés.

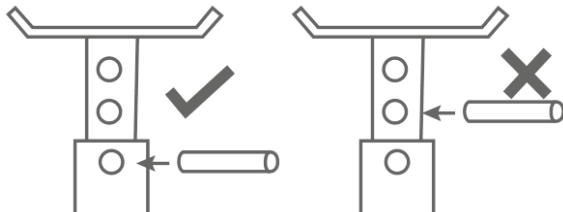
3. Pour régler les supports :

Modèles SX1194 – SX1196:

Maintenez le levier de commande vers le haut tout en soulevant la selle à la hauteur souhaitée. Poussez le levier de commande vers le bas pour verrouiller le cliquet dans les dents situées au centre. Assurez-vous que le cliquet est complètement engagé dans les dents.



Modèles SX1197 et SX1198: Relâchez la goupille et soulevez la selle à la hauteur souhaitée. Alignez le trou souhaité sur la selle avec le trou sur la base et insérez la goupille dans le trou. Assurez-vous que la goupille est insérée complètement.



AVERTISSEMENT

Méthodes d'utilisation interdites:

- Il est interdit d'utiliser l'outil d'une manière autre que celle décrite dans ce manuel d'instructions.

Autres risques pouvant survenir malgré les mesures prises pour assurer la sécurité:

- Malgré tous les efforts déployés pour décrire les risques possibles, il n'est pas possible de mentionner dans le manuel tous les autres dangers résultant de la manipulation de l'outil.
- Par conséquent, suivez toujours les instructions d'utilisation exactes et agissez de manière rationnelle lorsque vous travaillez avec l'outil.

La procédure à suivre en cas d'accident, de dysfonctionnement, de blocage:

- Si un défaut ou un dommage est constaté, le problème doit d'abord être résolu. Ne manipulez en aucun cas l'outil défectueux et contactez immédiatement votre revendeur.

Paramètres techniques

Code produit	Capacité	Plage de hauteur
SX1194	2 t	275-405 mm
SX1195	3 t	285-425 mm
SX1196	6 t	395-605 mm
SX1197	2 t	266-360 mm
SX1198	3 t	270-363 mm

Fabricant et distributeur:

TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, Žandov, 471 07, République tchèque

Description générale: Support de voiture

Description de l'utilisation prévue: Support de véhicules soulevés

Déclaration de conformité UE

Fabricant et distributeur: **TorriaCars s.r.o.**, Nádražní 12, Žandov, 471 07,
www.torriacars.cz, E-Mail: info@torriacars.cz, ID : 28723163, numéro de TVA : CZ28723163

déclare que, de par sa conception et sa construction, l'équipement marqué ultérieurement est conforme aux exigences de sécurité pertinentes de l'Union européenne. Cette déclaration n'est plus valable en cas de modifications du matériel non approuvées par nos soins. Cette déclaration est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Description et identification du matériel:

**SIXTOL SX 1194, SX 1195, SX 1196, SX 1197, SX1198
CAR STAND PRO 2t, 3t, 6t; CAR STAND 2t, 3t**

a été conçu et fabriqué conformément aux normes suivantes:
EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008

et réglementations d'harmonisation:

2006/42/CE

Marquage CE - 93/68/EHS

et est conforme au certificat CE:

N° JSTCF1102-MD du 7.11.2023

La réalisation de la documentation technique a été réalisée par Adam Jágr, basé à l'adresse du fabricant. La documentation technique est disponible à l'adresse du fabricant.

Lieu et date de délivrance de la déclaration UE de conformité:

TorriaCars s.r.o., Nádražní 12, Žandov, 471 07, République tchèque 1er février 2024

Person authorized to draw up the EU declaration of conformity on behalf of the manufacturer
(Name, Function, Signature):

Adam Jágr – Managing Director



EN - We reserve the right to make changes to this instructions manual without prior notice. The latest version of the instructions for use is available on the e-shop in the card of this product.

CZ - Vyhradujeme si právo učinit změny v tomto návodu k použití bez předchozího upozornění. Nejaktuálnější verze návodu k použití je k dispozici na eshopu v kartě tohoto produktu.

SK - Vyhradujeme si právo urobiť zmeny v tomto návode na použitie bez predchádzajúceho upozornenia. Najaktuálnejšie verzie návodu na použitie je k dispozícii na eshopu v karte tohto produktu.

DE - Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen an dieser Bedienungsanleitung ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Die neueste Version der Gebrauchsanweisung finden Sie im E-Shop auf der Karte dieses Produkts.

PL - Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi bez wcześniejszego powiadomienia. Najnowsza wersja instrukcji użytkowania jest dostępna w sklepie internetowym na karcie tego produktu.

HU - Fenntartjuk a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül változtassunk ezen üzemeltetési utasításon. A használati utasítás legújabb verziója elérhető az e-boltban a termék kártyáján.

RO - Ne rezervăm dreptul de a modifica aceste instrucțiuni de utilizare fără notificare prealabilă. Cea mai recentă versiune a instrucțiunilor de utilizare este disponibilă pe magazinul electronic din cardul acestui produs.

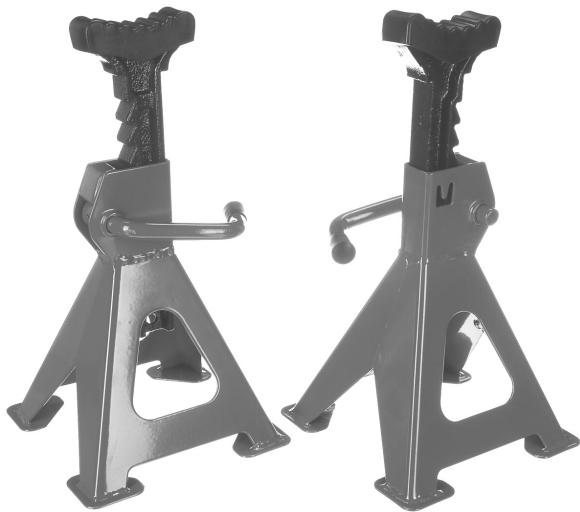
ES - Nos reservamos el derecho a realizar cambios en este Manual de uso sin previo aviso. La versión más actualizada del Manual de uso está disponible en la tienda electrónica en la ficha de este producto.

IT - Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alle presenti istruzioni per l'uso senza preavviso. La versione più aggiornata delle istruzioni per l'uso è disponibile nel negozio virtuale, nella scheda di questo prodotto.

FR - Nous réservons le droit d'apporter des modifications à ce guide d'utilisation sans préavis. La version la plus récente du manuel d'utilisation est disponible dans la boutique en ligne sous l'onglet de ce produit.

SIXTOL

DESIGNED QUALITY



SIXTOL

DESIGNED QUALITY

